

DIRECTOR  
JOSÉ LUIS GARCÍA MARTÍN



REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Ventura Rodríguez, 4, 1º  
33004 Oviedo

Teléfono: 985 239 155  
Fax: 985 27 74 85  
www.revistaclarin.com

E-mail: clarin@edicionesnobel.com

Filmación e impresión  
Gráficas Summa, S.A.

Depósito Legal  
As. 10-1996

ISSN: 1136-1182



Clarín es miembro de la Asociación  
de Revistas Culturales de España.



Esta revista ha recibido una ayuda de  
la Dirección General del Libro, Archivos  
y Bibliotecas del Ministerio de Cultura  
para su difusión en bibliotecas, centros  
culturales y universidades de España,  
para la totalidad de los números del año.

PREMIO NACIONAL  
al fomento de la lectura



NY, 2013  
Archivo CRNL

# Clarín

REVISTA DE NUEVA LITERATURA

Año XVIII • Nº 103 • Enero-Febrero de 2013 • 7 €

## Sumario

### INVENTARIO

- 3 Antonio Cabrera**  
Facilidad de la poesía y otros impromptus
- 8 Ramón Eder**  
El cuaderno francés
- 10 Marciano Martín Manuel**  
El jasidismo en *El judío de los Salmos*
- 16 David Felipe Arranz**  
Francisco de Quevedo y Cyrano de Bergerac:  
la pluma satírica de dos espadachines  
contra el poder
- 25 Rosa Navarro Durán**  
Tirar de la palabra o cómo descubrir una lectura  
de un escritor

### METAMORFOSIS

- 30 Giovanni Raboni**  
Autorretrato  
Edición de Patrizia Valduga, nota de Luca Daino  
y traducción de Juan Carlos Reche
- 41 Constantino Cavafis**  
Los barcos  
Nota y traducción de Juan Manuel Macías

### MIRADAS

- 44 Capturas**  
Manuel Ferreira

### CONVERSACIONES

- 49 Alfonso López Alfonso**  
Hacia el crepúsculo,  
Pablo Suero entrevista a Colette
- 55 Javier Fresán**  
Con Mauricio Serra  
tras las huellas de Curzio Malaparte

- COLECCIÓN DE VIDAS
- 58 Inmaculada de la Fuente**  
El reto de llamarse Matilde Moliner
- LOS CAMINOS DEL MUNDO
- 63 Manuel Neila**  
Nostalgia de Túnez
- PALIQUES
- 71 Bruno Mesa**  
*El ángel Esmeralda*, de Don DeLillo
- 72 Santiago Fernández Patón**  
*Democracia*, de Pablo Gutiérrez
- 73 Eugenio García Fernández**  
*Pleno verano. Poesía selecta*, de Derek Walcott
- 74 Marta Sanz**  
*Fugitiva ciudad*, de Manuel Rico
- 75 José Luis Piquero**  
*Oh, mundo*, de Jaime García-Máiquez
- 76 José Vicente Peiró Barco**  
*Guarani purahéi. Cantos guaraníes*,  
Edición de Cristian David López y José Luis García Martín
- 77 Enrique Baltanás**  
*Miguel de Unamuno*, de Jon Juaristi
- 79 Manuel Cienfuegos**  
*Extravagante tripulación*, de Martín López-Vega
- 80 Néstor Villazón**  
*Veinte millones de dólares*, de Fulgencio Valares
- 81 Ángel Alonso**  
*Suroeste: Revista de literaturas ibéricas*
- 82 Ricardo Martínez**  
*Diccionario de música, mitología, magia y religión*,  
de Ramón Andrés
- LAS CARTAS BOCA ARRIBA
- 83 José Manuel Benítez Ariza**  
Los setenta, por ejemplo

En la página 87 del número 102, se atribuye por error la reseña del libro “*En el bosque de las transgresiones. Fragmentarismo y concisión en la obra de Joan Brossa, Nicanor Parra y Jaume Plensa*” de Alfonso Martín Jiménez a Santiago Auserón. Su autora es María J. Arija.